

Téléphoner à un correspondant	04
Envoyer et recevoir des SMS	06
Multimédia	09
Messagerie vocale	10
Keep in touch	14
Recharger votre carte	15
La validité de votre carte TIPTOP	19
Les codes PIN et PUK	20

TÉLÉPHONER À UN CORRESPONDANT



Le montant de vos appels est directement déduit de votre compte prépayé. Pour émettre un appel, votre carte TIPTOP doit disposer d'un crédit.

Du Luxembourg

Lors de votre premier appel, qui active votre carte TIPTOP, votre téléphone doit être connecté au réseau LUXGSM. Votre numéro de téléphone est indiqué sur votre set TIPTOP.

De l'étranger: le service RoamingPlus !

- Jusqu'à 50% de réduction sur vos appels émis de l'étranger
- Aucune inscription au préalable
- Vos appels depuis l'étranger sont directement déduits de votre carte TIPTOP

Vers un numéro d'appel luxembourgeois

Composez le * 1 1 1 * 0 0 3 5 2 suivi du numéro de votre correspondant # ☎

Vers un numéro d'appel étranger

Composez le * 1 1 1 * suivi de l'indicatif international du pays et du numéro de votre correspondant # ☎

Conseil TIPTOP

Pour profiter des services avantageux à utilisation conviviale, TIPTOP vous propose sa carte SIM 32 kB, qui contient un menu LUXGSM pour une utilisation simplifiée de l'application RoamingPlus.



- Plus besoin de composer le *111* devant le numéro d'appel de votre correspondant.
- Accès simultané à l'annuaire de votre carte SIM lors d'un appel effectué en RoamingPlus.
- Enregistrez de préférence vos numéros d'appel sous format international (00). Ainsi votre annuaire fonctionnera à l'étranger.

Roaming OUT

Pour téléphoner de l'étranger sans recharger, activez gratuitement l'option Roaming OUT.



Vos appels sont directement déduits de votre compte bancaire ou carte de crédit.

Il suffit de vous rendre dans un point de vente LUXGSM muni d'une pièce d'identité (+ autorisation parentale pour les mineurs).

ENVOYER ET RECEVOIR DES SMS

Les SMS (Short Message Service) sont des textes de 160 caractères maximum, envoyés par le réseau GSM.

L'envoi de SMS vers un autre GSM

- Choisissez l'option «message» dans le menu.
- Allez dans la sous-option «écrire message» ou «transmettre message».
- Ecrivez votre message.
- Appuyez sur la touche  ou .
- Sélectionnez le numéro d'appel dans votre annuaire ou entrez le manuellement.
- Validez.
- C'est terminé, votre message est parti !

TIPTOP vous permet d'envoyer des SMS depuis le réseau LUXGSM et depuis l'étranger.



SMSmile – SMS à 5 cents

Vers LUXGSM en semaine de 16h00 à 7h00, 24h/24 pendant les week-ends, les jours fériés et les vacances scolaires. Pour en profiter, envoyez «SMILE» au 66363.

L'envoi de SMS vers une adresse e-mail

Adresse e-mail du destinataire suivi de votre message dans le bloc texte.

Exemple:

- contact@luxgsm.lu Comment puis-je recharger ma carte TIPTOP ?
- Validez.
- Envoyez votre message au 888 (Luxembourg et étranger).

Votre message (adresse et sujet inclus) ne doit pas dépasser 160 caractères.



Pour plus de facilité, TIPTOP propose l'application SMS to e-mail via le menu LUXGSM sur ses cartes SIM 32 kB.

L'envoi d'un e-mail vers un numéro LUXGSM

De votre ordinateur, si vous avez une adresse pt.lu, insérez dans le cadre réservé à l'adresse e-mail le numéro de portable de votre correspondant comme suit: **numéro@sms.luxgsm.lu**

Exemple: pour envoyer un e-mail vers le numéro 621 123456:
621123456@sms.luxgsm.lu

Votre message (adresse et sujet inclus) ne doit pas dépasser 160 caractères.

SMS to FIX

Vous pouvez envoyer des SMS depuis votre GSM vers des téléphones fixes luxembourgeois.

Il suffit de commencer votre SMS par:

- pour l'allemand # d (suivi d'un espace)
- pour le français # f (suivi d'un espace)
- pour l'anglais # e (suivi d'un espace)

Envoyez ensuite le SMS au numéro de téléphone fixe précédé du 100.

Exemple:

#f Salut, retrouve-moi devant le ciné à 19h. Envoyer au n°: 10024621

Si votre correspondant a un téléphone fixe compatible SMS, il pourra lire votre SMS sur l'écran de son appareil. Sinon, votre SMS sera lu par une voix électronique dans la langue indiquée.



Pour plus de facilité, TIPTOP propose l'application SMS to FIX sur ses cartes SIM 32 kB via le menu LUXGSM.

GPRS de LUXGSM aussi sur TIPTOP

Le GPRS (General Packet Radio Service) est un service de transmission de données par paquet. Grâce à la technologie GPRS, le téléphone portable devient un modem plus performant et vous permet d'accéder à Internet ou au WAP.

MMS: quand les mots ne suffisent plus !

Les MMS vous permettent d'envoyer des messages contenant à la fois du texte, des images (photos, graphiques, dessins, etc) et du son (musique, commentaires, etc).

Vous pouvez les envoyer vers un GSM ou une adresse e-mail. Si vos correspondants n'ont pas de GSM compatible MMS, ils recevront un SMS les invitant à consulter leur MMS sur Internet.



N'oubliez pas de configurer votre GSM sur www.luxgsm.lu (rubrique assistance) avant d'envoyer vos MMS.



CONSULTER VOTRE MESSAGERIE VOCALE

L'activation de votre messagerie vocale

Uniquement à partir de votre GSM depuis le Luxembourg. Composez le 8002 6280, appuyez sur **C** ou **OK**. Sélectionnez une langue et définissez un code secret à 4 chiffres. Suivez ensuite les instructions du guide vocal LUXGSM.



Votre messagerie ne sera active qu'une fois la langue et le code secret définis.

La personnalisation de votre messagerie vocale

Du Luxembourg

- A partir de votre GSM, composez le **6 2 8 0** et suivez les indications du guide vocal.
- A partir d'un poste fixe ou d'un autre GSM
 - Composez le **6 2 8** suivi des 6 derniers chiffres de votre GSM.
 - Interrompez votre message d'accueil avec la touche **#**
 - Entrez votre code secret **#**
 - Suivez les instructions du guide vocal.

De l'étranger

- A partir de votre GSM
 - Composez le *** 1 1 1 * 0 0 3 5 2 6 2 8** suivi des 6 derniers chiffres de votre GSM **#**
 - Appuyez sur la touche **C** ou **OK**
 - Patientez quelques secondes et décrochez lorsque votre GSM sonne pour entrer en communication avec votre messagerie.
 - Interrompez votre message d'accueil en appuyant sur **#**
 - Entrez votre code secret **#**
 - Suivez les indications du guide vocal.

Vous pouvez ainsi enregistrer votre message d'accueil personnalisé, votre signature vocale (nom et prénom) ou votre annonce I-box (message personnalisé ne permettant pas à vos correspondants de vous laisser un message).

Le choix de votre message d'accueil

Dans le menu principal, appuyez sur la touche 3 pour modifier vos paramètres.

- Pour activer le message d'accueil personnel, appuyer sur **1**
- Pour activer la signature vocale appuyer sur **2**
- Pour activer le message I-box, appuyer sur **3**

Déviation d'appel vers votre Mailbox lorsque votre GSM est éteint ou inaccessible

- Composez le * 1 6 5 # puis **C** ou **OK** pour l'activation
- Composez le # 1 6 5 # puis **C** ou **OK** pour la désactivation

Les appels fax ne sont pas déviés.

L'écoute de vos messages

A la réception d'un message vocal, votre messagerie vous informe par SMS. *Par exemple: «Vous avez reçu un message le 10.02.2007 à 12:30, rappelez le 6280.»*

Consultez alors votre messagerie.

Du Luxembourg

- A partir de votre GSM
 - Composez le 6 2 8 0
 - Appuyez sur la touche **C** ou **OK**
 - Suivez les indications du guide vocal.
- A partir d'un poste fixe ou d'un autre GSM
 - Composez le 6 2 8 suivi des 6 derniers chiffres de votre GSM.
 - Interrompez votre message d'accueil avec la touche **#**
 - Entrez votre code secret à 4 chiffres **#**
 - Suivez les instructions du guide vocal.

De l'étranger

- A partir de votre GSM
 - Composez le * 1 1 1 * 0 0 3 5 2 6 2 8 suivi des 6 derniers chiffres de votre GSM **#**
 - Appuyez sur la touche **C** ou **OK**
 - Patientez quelques secondes et décrochez lorsque votre GSM sonne pour entrer en communication avec votre messagerie.
 - Interrompez votre message d'accueil en appuyant sur **#**
 - Entrez votre code secret à 4 chiffres **#**
 - Suivez les indications du guide vocal.

Fonctions disponibles dans le menu principal

- Pour écouter vos messages: **1**
- Pour effacer tous vos messages: **2**
- Pour modifier votre messagerie vocale: **3**
- Pour supprimer définitivement votre messagerie vocale: **4**

La consultation libre de la messagerie vocale

Pour seulement 1,24€/mois consultez vos messages vocaux de façon illimitée !

Il suffit de composer le 4 4 4 et de suivre le guide vocal.

SERVICE GRATUIT KEEP IN TOUCH

Lorsque votre crédit d'appel est épuisé, vous pouvez malgré tout contacter votre correspondant grâce au service gratuit Keep in touch.

Ce service envoie un SMS à votre correspondant, lui demandant de vous rappeler.

Quand vous essayez d'appeler un correspondant alors que votre crédit d'appel est épuisé, un message vocal vous signale que votre carte est vide. À ce moment, il vous suffit de composer à nouveau le numéro en question immédiatement suivi de #

Par exemple: 621123456#

Un guide vocal vous notifie clairement la procédure à suivre.



Ce service gratuit est automatiquement disponible pour tous les utilisateurs d'une carte TIPTOP.

RECHARGER VOTRE CARTE



*Pour connaître votre crédit d'appel, composez *110# sur votre GSM. Disponible et gratuit également depuis l'étranger.*

Le rechargement par carte à gratter

Les recharges TIPTOP existent en cartes à gratter ou tickets papier. Chacune contient un code de 12 chiffres qui permet le rechargement. Ces recharges sont en vente dans l'ensemble du réseau de vente.

Recharges au choix: 10€, 15€ ou 25€.

Pour recharger de Luxembourg

- Composez le 444 et suivez les instructions du guide téléphonique.
- Entrez votre code à 12 chiffres et appuyez sur la touche #
- Votre carte TIPTOP est rechargée. Le guide vous annonce le nouveau crédit et la durée de validité de votre carte.

Attention si vous faites une erreur pendant l'introduction de votre code de rechargement ou de votre numéro d'appel TIPTOP, raccrochez et recommencez la procédure.



*Vous pouvez recharger votre carte en composant le *121* suivi du code à 12 chiffres suivi de la touche #.*

*Par exemple: *121*123456789012#*

Ce service fonctionne également gratuitement depuis l'étranger.



Pour recharger de l'étranger

Composez au choix, selon la langue souhaitée

*111*00352628

op lëtzebuergesch: 440#

en français: 441#

auf Deutsch: 442#

in English: 443#

Appuyez sur la touche **C** ou **OK**

Patientez quelques secondes et décrochez lorsque votre GSM sonne pour entrer en communication avec le service rechargement. Suivez les instructions.



Grâce au guide vocal du menu 444

activez simplement les services TIPTOP:

- SMSmile
- Vodafone live!
- Forfait 20à8

Pour plus d'infos: www.tiptop.lu

Le rechargement par CCP Connect

Connectez-vous à CCP Connect, choisissez le numéro de GSM à recharger, le montant à recharger (10€, 15€ ou 25€) et le tour est joué. La carte TIPTOP est immédiatement rechargée et le montant est directement débité du compte CCP.

Le rechargement via les Bancomat de P&TLuxembourg

Votre carte postchèque vous permet de recharger votre crédit TIPTOP 7j/7 et 24h/24 dans tous les Bancomat de P&TLuxembourg.

Le rechargement par Internet

Rechargez votre crédit TIPTOP en ligne sur <http://shop.telecom.lu> 7j/7 et 24h/24, par carte de crédit.

Le rechargement de votre crédit via miniCASH

Il suffit d'introduire votre carte miniCASH dans une cabine téléphonique publique acceptant miniCASH et de composer le n° **900 79 721**, puis de suivre les instructions du guide vocal. Le montant du rechargement est prédéfini.

Le rechargement mensuel automatique

Remplissez un ordre permanent, disponible auprès de LUXGSM. Chaque mois, le crédit de votre compte prépayé TIPTOP et sa durée de validité seront automatiquement augmentés selon le montant que vous aurez choisi: 10€, 15€ ou 25€.

Le rechargement par SMS

Enregistrez-vous sur **www.tiptop.lu** et rechargez votre carte prépayée où et quand vous voulez par l'envoi d'un simple SMS !

- rechargement par SMS via votre compte CCP
- rechargement par SMS via votre carte Visa ou Eurocard/Mastercard
- rechargement par SMS via votre compte BCEE

Période de validité de votre crédit d'appel

La période de validité de votre crédit d'appel commence dès le premier appel. A chaque rechargement, elle sera prolongée.

Calcul de la période de validité

Calcul de la période de validité	
Lors de la 1 ^{re} mise en service	1 ^{er} appel + 390 jours
A chaque rechargement	Ancienne date de validité + X jours (selon le rechargement effectué)
Pour une recharge de 10€	90 jours
Pour une recharge de 15€	150 jours
Pour une recharge de 25€	270 jours

LES CODES PIN ET PUK

Votre code PIN

Ce code, inclus dans votre set, protège votre carte TIPTOP de toute utilisation non autorisée. Il doit être saisi à chaque fois que vous allumez votre GSM.

Vous pouvez modifier ce code à 4 chiffres à votre convenance en tapant

* * 0 4 * code PIN actuel * nouveau PIN * nouveau PIN # puis
☎ ou OK. Exemple: **04*1234*5678*5678#

Votre code PUK

Si vous entrez trois fois de suite le mauvais code PIN, vous devez composer votre code PUK pour débloquer la carte. Après dix essais infructueux, votre carte est définitivement hors d'usage. Vous devrez échanger votre carte dans un des points de vente LUXGSM pour conserver votre numéro d'appel et votre crédit.



Herzlich willkommen

Herzlich willkommen im LUXGSM-Netz, dem ersten Mobilfunknetz Luxemburgs. TIPTOP von LUXGSM ermöglicht Ihnen den Zugang zur grenzenlosen Mobilfunktelefonie.

Entdecken Sie jetzt die Vielfalt der TIPTOP-Service-Leistungen sowie unsere Exklusivangebote und Neuheiten.

Helpline

Rufen sie **kostenlos an, jeden Tag der Woche von 0-24 Uhr**, die Mitarbeiter unserer LUXGSM-Helpline stehen Ihnen zur Verfügung.

Wählen Sie **4321** von Ihrem Handy oder **8002 4321** von Ihrem Festnetzanschluss.

LUXGSM S.A.

90A, rue de Strasbourg

L-2560 Luxembourg

Tel. +352 24 62 1

Montags bis Freitags von 8 Uhr bis 19 Uhr

Samstags von 8 Uhr bis 17 Uhr

Mit einem Gesprächspartner telefonieren	24
SMS versenden und empfangen	26
Multimedia	29
Mailbox anrufen	30
Keep in touch	34
Aufladen Ihrer Karte	35
Gültigkeit Ihres Gesprächsguthabens	39
PIN und PUK Codes	40

MIT EINEM GESPRÄCHSPARTNER TELEFONIEREN



Ihre Gesprächsgebühren werden direkt von Ihrem Prepaid-Konto abgezogen. Damit Sie anrufen können, benötigt Ihre TIPTOP-Karte ein Guthaben.

Aus Luxemburg

Bei Ihrem ersten Anruf, mit dem Sie Ihre TIPTOP-Karte aktivieren, muss Ihr Telefon mit dem LUXGSM-Netz verbunden sein. Ihre Telefonnummer wird auf Ihrem TIPTOP-Set angezeigt.

Aus dem Ausland: Service RoamingPlus!

- Bis zu 50% Ermäßigung auf Ihre Anrufe aus dem Ausland
- Ohne vorherige Anmeldung
- Ihre Anrufe aus dem Ausland werden direkt von Ihrem Guthaben auf der TIPTOP-Karte abgezogen

Zu einem Anschluss in Luxemburg

Wählen Sie *1111*00352, gefolgt von der Nummer Ihres Gesprächspartners # ☎

Zu einem Anschluss im Ausland

Wählen Sie *1111* gefolgt von der internationalen Ländervorwahl und der Nummer Ihres Gesprächspartners # ☎

TIPTOP-Empfehlung

Damit Sie unsere vorteilhaften und benutzerfreundlichen Serviceleistungen optimal nutzen können, bietet TIPTOP Ihnen seine SIM-Karte 32 kB an. Das darin integrierte LUXGSM Menu bietet einfachen Zugang zum Roaming-Plus-Service.



- Sie müssen vor der Nummer Ihres Gesprächspartners nicht mehr *111* wählen.
- Gleichzeitiger Zugang zum Telefonbuch Ihrer SIM-Karte bei einem RoamingPlus-Anruf.
- Speichern Sie vorzugsweise die Telefonnummern im internationalen Format (00). Somit können Sie Ihr Telefonbuch auch im Ausland verwenden.

Roaming OUT

Um aus dem Ausland ohne Wiederaufladung zu telefonieren, aktivieren Sie kostenlos die Option Roaming OUT.

Ihre Gesprächsgebühren werden direkt von Ihrem Bankkonto oder Ihrer Kreditkarte belastet.

Es genügt, mit einem Personalausweis (und Einverständniserklärung der Eltern bei Minderjährigen) eine LUXGSM-Verkaufsstelle aufzusuchen.

SMS VERSENDEN UND EMPFANGEN

SMS (Short Message Service) sind über Ihr Mobilfunknetz verschickte Nachrichten von maximal 160 Zeichen.

Senden einer SMS an ein anderes Handy

- Wählen Sie die Option „Nachricht“ im Menu.
- Gehen Sie in die Unteroption „Nachricht schreiben“ oder „Nachricht übermitteln“.
- Schreiben Sie Ihre Nachricht.
- Drücken Sie die Taste **C** oder **OK**
- Wählen Sie die Nummer in Ihrem Telefonbuch aus oder geben Sie diese manuell ein.
- Bestätigen Sie.
- Das war's, Ihre Nachricht wurde versendet!

Mit TIPTOP können Sie aus dem LUXGSM-Netz und aus dem Ausland SMS versenden.



SMSmile~ 5 Cent pro SMS

Zum LUXGSM-Netz, werktags von 16.00 bis 7.00 Uhr, 24 St./24 am Wochenende, an Feiertagen und in den Schulferien.

Senden Sie einfach „SMILE“ an die 66363.

Senden einer SMS an eine E-Mail-Adresse

E-Mail-Adresse des Empfängers, gefolgt von Ihrer Nachricht im Textfeld.

Beispiel:

- *kontakt@luxgsm.lu Wie kann ich meine TIPTOP-Karte aufladen?*
- *Bestätigen Sie.*
- *Senden Sie Ihre Nachricht an die 888 (Luxemburg und Ausland).*

Ihre Nachricht (einschließlich Adresse und Betreff) darf nicht mehr als 160 Zeichen enthalten.



Damit es einfacher geht, stellt TIPTOP Ihnen auf den SIM-Karten 32kB den Service SMS to E-Mail über das LUXGSM Menu zur Verfügung.

Senden einer E-Mail an eine LUXGSM-Nummer

Wenn Sie eine pt.lu-Adresse haben, geben Sie an Ihrem Computer in das für die E-Mail-Adresse vorgesehene Feld die Mobilnummer Ihres Gesprächspartners ein, und zwar wie folgt: **nummer@sms.luxgsm.lu**

Beispiel: um eine E-mail zur Nummer 621 123456 zu senden:

621123456@sms.luxgsm.lu

Ihre Nachricht (einschließlich Adresse und Betreff) darf nicht mehr als 160 Zeichen enthalten.

SMS to FIX

Sie können von Ihrem Handy SMS ins luxemburgische Festnetz senden.

Sie brauchen nur Ihre SMS folgendermaßen zu beginnen:

- für Deutsch **# d** (gefolgt von einem Leerzeichen)
- für Französisch **# f** (gefolgt von einem Leerzeichen)
- für Englisch **# e** (gefolgt von einem Leerzeichen)

Senden Sie Ihre SMS anschließend an die Festnetznummer (erst die 100 eingeben).

Beispiel:

#d Hallo, bin um 19 Uhr vor dem Kino. An die Nummer: 10024621 schicken

Verfügt Ihr Gesprächspartner über ein SMS-fähiges Festnetztelefon, kann er Ihre SMS auf dem Display seines Telefons lesen. Andernfalls wird Ihre SMS von einer elektronischen Stimme in der gewählten Sprache vorgelesen.



Damit es einfacher geht, stellt TIPTOP Ihnen auf den SIM-Karten 32kB den Service SMS to FIX über das LUXGSM Menu zur Verfügung.

GPRS von LUXGSM ebenfalls auf TIPTOP

GPRS (General Packet Radio Service) ist ein Dienst, mit dem Daten in Form von Paketen übertragen werden. Dank der GPRS-Technologie verwandelt sich Ihr Handy in ein leistungsfähiges Modem, das Ihnen den Zugang zu Internet und WAP ermöglicht.

MMS: Wenn Worte nicht mehr ausreichen!

Mit MMS können Sie Nachrichten versenden, die zugleich Text, Bilder (Fotos, Grafiken, Zeichnungen...) und Töne (Musik, Kommentare...) enthalten.

Sie können diese an ein Handy oder eine E-Mail-Adresse senden. Besitzen Ihre Gesprächspartner kein MMS-fähiges Handy, werden Sie per SMS aufgefordert, ihre MMS im Internet abzurufen.



Vergessen Sie nicht, Ihr Handy unter www.luxgsm.lu (Rubrik Helpdesk & support) zu konfigurieren, bevor Sie Ihre MMS versenden.

ABFRAGEN IHRER MAILBOX

Aktivierung Ihrer Mailbox

Ausschließlich in Luxemburg möglich. Wählen Sie auf Ihrem Handy die 8002 6280, drücken Sie die Taste **C** oder **OK**. Wählen Sie eine Sprache, und geben Sie eine aus 4 Ziffern bestehende Geheimnummer ein. Folgen Sie anschließend den Anweisungen.



Ihre Mailbox ist aktiviert, sobald Sie Sprache und Geheimnummer eingegeben haben.

Die Personalisierung Ihrer Mailbox

Aus Luxemburg

- **Von Ihrem Handy:** Wählen Sie die **6 2 8 0** und folgen Sie den Anweisungen der Stimme.
- **Von einem Festnetzanschluss oder einem anderen Handy:**
 - Wählen Sie die **6 2 8**, gefolgt von den 6 letzten Ziffern Ihrer Handynummer.
 - Unterbrechen Sie Ihren Ansagetext mit der Taste **#**
 - Geben Sie Ihre Geheimnummer ein **#**
 - Folgen Sie den Anweisungen der Stimme.

Aus dem Ausland

- Von Ihrem Handy:

- Wählen Sie die *** 1 1 1 * 0 0 3 5 2 6 2 8**, gefolgt von den 6 letzten Ziffern Ihrer Handynummer **#**
- Drücken Sie die Taste **C** oder **OK**
- Warten Sie einige Sekunden und nehmen Sie den Anruf an, wenn Ihr Handy klingelt, um zu Ihrer Mailbox zu gelangen.
- Unterbrechen Sie Ihren Ansagetext mit der Taste **#**
- Geben Sie Ihre Geheimnummer ein **#**
- Folgen Sie den Anweisungen der Stimme.

So speichern Sie Ihren personalisierten Ansagetext oder auch nur Ihren Vor- und Nachnamen oder Ihre I-Box-Ansage (personalisierte Nachricht ohne Möglichkeit des Anrufers, eine Nachricht zu hinterlassen).

Die Wahl Ihres Ansagetextes

Im Hauptmenu, die Taste 3 drücken um Ihre Parameter zu verändern:

- Zur Aktivierung der persönlichen Ansage, **1** drücken
- Zur Aktivierung der Nennung von Vor- und Nachnamen, **2** drücken
- Zur Aktivierung der I-Box-Ansage, **3** drücken

Rufumleitung zu Ihrer Mailbox wenn Ihr Handy ausgeschaltet oder unerreichbar ist

- Senden Sie *165# für die Aktivierung
- Senden Sie #165# für die Desaktivierung

Faxanrufe werden nicht weitergeleitet.

Abrufen Ihrer Nachrichten

Beim Empfang einer Stimmnachricht informiert Sie Ihre Mailbox per SMS, z.B. „*Sie haben am 10.02.2007 um 12.30 Uhr eine Nachricht erhalten. Rufen Sie die 6280 an.*“

Rufen Sie Ihre Mailbox an.

Aus Luxemburg

- **Von Ihrem Handy:**
 - Wählen Sie die 6280
 - Drücken Sie die Taste **C** oder **OK**
 - Folgen Sie den Anweisungen der Stimme.
- **Von einem Festnetzanschluss oder einem anderen Handy:**
 - Wählen Sie die 628, gefolgt von den 6 letzten Ziffern Ihrer Handynummer.
 - Unterbrechen Sie Ihren Ansagetext mit der Taste **#**
 - Geben Sie Ihre vierstellige Geheimnummer ein, gefolgt von der Taste **#**
 - Folgen Sie den Anweisungen der Stimme.

Aus dem Ausland

- **Von Ihrem Handy:**
 - Wählen Sie die *111*00352628, gefolgt von den 6 letzten Ziffern Ihrer Handynummer **#**
 - Drücken Sie die Taste **C** oder **OK**
 - Warten Sie einige Sekunden und nehmen Sie den Anruf an, wenn Ihr Handy klingelt, um zu Ihrer Mailbox zu gelangen.
 - Unterbrechen Sie Ihren Ansagetext durch Drücken der Taste **#**
 - Geben Sie Ihre vierstellige Geheimnummer ein, gefolgt von der Taste **#**
 - Folgen Sie den Anweisungen der Stimme.

Im Hauptmenu verfügbare Funktionen:

- Zum Abhören Ihrer Nachrichten: **1**
- Zum Löschen sämtlicher Nachrichten: **2**
- Zum Ändern der Mailbox-Einstellungen: **3**
- Zum endgültigen Abschaffen Ihrer Mailbox: **4**

Freier Zugang zu Ihrer Mailbox

Für nur 1,24€ monatlich haben Sie uneingeschränkt Zugang zu Ihrer Mailbox!

Sie brauchen nur die 444 zu wählen und den Anweisungen der Stimme folgen.

KOSTENLOSER SERVICE KEEP IN TOUCH

«Keep in touch» erlaubt es Ihnen jemanden anzurufen, auch wenn das Guthaben Ihrer TIPTOP-Prepaid-Karte erschöpft ist.

Dieser Service sendet eine SMS an den gewünschten Gesprächspartner der diesen auffordert Sie zurückzurufen.

Wenn Sie versuchen jemanden anzurufen und Ihr Guthaben ist aufgebraucht, werden Sie automatisch über Voicemail informiert. Nochmalige Eingabe der Rufnummer gefolgt von # aktiviert «Keep in touch» und versendet automatisch eine SMS mit Bitte um Rückruf.

Z.B.: 621123456#



Dieser kostenlose Service steht automatisch allen TIPTOP Kunden zur Verfügung.

IHR GUTHABEN AUFLADEN



*Um Ihr Gesprächsguthaben zu erkunden, wählen Sie *110# auf Ihrem Handy. Sie können auch im Ausland auf diesen kostenlosen Service zurückgreifen.*

Das Aufladen mit einer Rubbelkarte

TIPTOP laden Sie wieder auf mit einer Rubbelkarte oder einem Papierticket. Beide enthalten einen aus 12 Ziffern bestehenden Code, der das Aufladen ermöglicht. Diese Karten sind im gesamten Händlernetz erhältlich.

Wahlweise ein Guthaben von 10€, 15€ oder 25€ erhältlich.

Um Ihr Guthaben in Luxemburg aufzuladen:

- Wählen Sie die 444 und folgen Sie der Ansage.
- Geben Sie Ihren Code aus 12 Ziffern ein und drücken Sie die Taste #
- Ihre TIPTOP-Karte ist aufgeladen. Eine Ansage informiert Sie über das neue Guthaben und die Gültigkeitsdauer Ihrer Karte.

Achtung! Wenn Sie bei der Eingabe Ihres Codes oder Ihrer TIPTOP-Rufnummer einen Fehler machen, legen Sie auf und beginnen Sie von Neuem.



Sie können Ihre Karte aufladen indem Sie *121* gefolgt von den 12 Ziffern des Codes und # wählen. Z.B.: *121*123456789012#. Sie können diesen Service auch gebührenfrei im Ausland nützen.



Um Ihr Guthaben im Ausland aufzuladen:

Wählen Sie, je nach gewünschter Sprache

* 1 1 1 * 0 0 3 5 2 6 2 8

op lëtzebueresch: 4 4 0 #

en français: 4 4 1 #

auf Deutsch: 4 4 2 #

in English: 4 4 3 #

drücken Sie die Taste **C** oder **OK**

Warten Sie einige Sekunden und nehmen Sie den Anruf an, wenn Ihr Handy klingelt, um zum Service Aufladen zu gelangen. Folgen Sie den Anweisungen.



Mit Hilfe der Anweisungen der Stimme des Menüs 4 4 4, aktivieren Sie einfach die TIPTOP Services:

- SMSmile
- Vodafone live!
- Forfait de 20à8

Mehr Infos auf www.tiptop.lu

Das monatliche automatische Aufladen

Erteilen Sie eine Einzugs-Ermächtigung um Ihre TIPTOP-Karte ohne Aufladekarte aufzuladen (Formular bei LUXGSM erhältlich). Jeden Monat wird das Guthaben auf Ihrem TIPTOP-Prepaid-Konto automatisch um den von Ihnen gewählten Betrag in Höhe von 10€, 15€ oder 25€ erhöht und dessen Gültigkeitsdauer verlängert.

Aufladen per SMS

Melden Sie sich unter www.tiptop.lu an und Sie können Ihre Prepaid-Karte aufladen, wann und wo Sie wollen, indem Sie eine einfache SMS versenden!

- Aufladen per SMS von Ihrem CCP-Konto
- Aufladen per SMS von Ihrer Visa-Karte oder Eurocard/Mastercard
- Aufladen per SMS von Ihrem BCEE-Konto

Aufladen mit CCP Connect

Stellen Sie eine Verbindung zu CCP Connect her und wählen Sie die Nummer des aufzuladenden Handys sowie den aufzuladenden Betrag (10€, 15€ oder 25€). Das ist schon alles. Die TIPTOP-Karte wird sofort aufgeladen und der Betrag direkt Ihrem CCP-Konto belastet.

Aufladen an einem Bankomat von P&TLuxembourg

Mit Ihrer Postscheck-Karte können Sie an jedem Tag der Woche von 0 bis 24 Uhr an allen Bankomaten von P&TLuxembourg Ihr Guthaben erneuern.

Aufladen im Internet

Unter **www.tiptop.lu**, Rubrik *rechargement* können Sie mit Ihrer Kreditkarte an jedem Tag der Woche von 0 bis 24 Uhr online Ihr TIPTOP-Guthaben aufladen.

Aufladen Ihres Guthaben-Kontos per miniCASH

Sie müssen nur Ihre miniCASH-Karte in ein miniCASH-fähiges Telefon einer öffentlichen Telefonzelle einführen, die Nummer **900 79 721** wählen und anschließend den akustischen Anweisungen folgen. Der aufzuladende Betrag ist vordefiniert.

Gültigkeitsdauer Ihres Gesprächsguthabens

Die Gültigkeitsdauer Ihres Gesprächsguthabens beginnt sofort mit dem ersten Anruf. Danach wird sie bei jeder neuen Aufladung verlängert werden.

Berechnung der Gültigkeitsdauer

Berechnung der Gültigkeitsdauer	
Bei der 1. Inbetriebnahme	1. Anruf + 390 Tage
Bei jeder neuen Aufladung	Altes Gültigkeitsdatum + X Tage (entsprechend der erfolgten Aufladung)
Für ein Gesprächsguthaben von 10€	90 Tage
Für ein Gesprächsguthaben von 15€	150 Tage
Für ein Gesprächsguthaben von 25€	270 Tage

NOTES/NOTIZEN



A large white rectangular area with rounded corners, containing 15 horizontal dotted lines for writing notes.